

## II

(Information)

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES  
AND AGENCIES

## EUROPEAN COMMISSION

## Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU

## Cases where the Commission raises no objections

(Text with EEA relevance)

(2013/C 293/01)

Date of adoption of the decision	20.11.2012	
Reference number of State Aid	SA.34891 (12/N)	
Member State	Poland	
Region	Podkarpackie	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Pomoc państwa dla Związku Gmin Fortecznych Twierdzy Przemysł	
Legal basis	<p>1) Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju</p> <p>2) Uchwała nr 89/2008/11 Zarządu Województwa Podkarpackiego z dnia 31 października 2011 r. w sprawie dokonania oceny strategicznej i wyboru indywidualnego projektu kluczowego pn. „Zagospodarowanie zespołu zabytkowego Twierdzy Przemysł w celu udostępnienia dla turystyki kulturowej, etap I” do dofinansowania z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach osi VI Turystyka i kultura Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podkarpackiego na lata 2007–2013</p> <p>3) Decyzja Komisji Europejskiej C(2007) 4560 z dnia 1 października 2007 r. w sprawie przyjęcia w ramach pomocy wspólnotowej programu operacyjnego Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego objętego celem „Konwergencja” w regionie Podkarpackie w Polsce</p>	
Type of measure	—	—
Objective	—	
Form of aid	—	
Budget	—	
Intensity	—	
Duration (period)	—	

Economic sectors	Arts, entertainment and recreation
Name and address of the granting authority	Zarząd Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie Al. Ł. Cieplickiego 4 35-959 Rzeszów POLSKA/POLAND
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Date of adoption of the decision	5.6.2013	
Reference number of State Aid	SA.35131 (13/N)	
Member State	Belgium	
Region	Charleroi	Article 107(3)(c)
Title (and/or name of the beneficiary)	Intervention de la Wallonie en faveur de la Sonaca — apport de créance au capital Maatregel van Wallonië ten gunste van Sonaca — „debt-to-equity swap”	
Legal basis	Décision de FIWAPAC du 25 septembre 2012 de procéder à une augmentation de capital par apport de créance Beslissing van FIWAPAC van 25 september 2012 om tot een kapitaalverhoging te gaan via een „debt-to-equity swap”	
Type of measure	Ad hoc aid	Sonaca SA
Objective	Sectoral development	
Form of aid	Other forms of equity intervention — Debt to equity swap	
Budget	Overall budget: EUR 43 500 000	
Intensity	Measure does not constitute aid	
Duration (period)	From 30.6.2013	
Economic sectors	Manufacture of air and spacecraft and related machinery	
Name and address of the granting authority	FIWAPAC Avenue Maurice Destenay 13 4000 Liège BELGIQUE  Maurice Destenay laan 13 4000 Luik BELGIË	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Date of adoption of the decision	23.5.2013	
Reference number of State Aid	SA.36407 (13/N)	
Member State	Spain	
Region	—	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Ayuda al fomento del euskera en los centros de trabajo	
Legal basis	Orden, de la Consejería de Educación, Política Lingüística y Cultura, por la que se regula la concesión de subvenciones para fomentar el uso y la presencia del euskera en los centros de trabajo de entidades del sector privado ubicados en la CAV, durante el año 2013 (LANHITZ).	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Culture, Heritage conservation	
Form of aid	Direct grant	
Budget	Overall budget: EUR 7 780 000 Annual budget: EUR 1 940 000	
Intensity	60 %	
Duration (period)	1.1.2013-31.12.2016	
Economic sectors	All economic sectors eligible to receive aid	
Name and address of the granting authority	Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura del Gobierno Vasco C/ Donostia-San Sebastián, 1 01010 Vitoria-Gasteiz, Álava ESPAÑA	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Date of adoption of the decision	16.8.2013	
Reference number of State Aid	SA.36801 (13/NN)	
Member State	Germany	
Region	Sachsen	Mixed
Title (and/or name of the beneficiary)	Eckpunkte Ersatz von Schäden, die durch das Hochwasser im Mai/Juni 2013 in Sachsen entstanden sind (Hochwasser 2013)	
Legal basis	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen (Sächsische Haushaltsordnung — SäHO)</li> <li>2. Verwaltungsvorschrift des Sächsischen Staatsministeriums der Finanzen zur Sächsischen Haushaltsordnung (VwV-SäHO)</li> <li>3. Richtlinie Hochwasserschäden 2013</li> </ol>	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Compensation of damages caused by natural disaster	
Form of aid	Direct grant	
Budget	Overall budget: EUR 130 000 000	
Intensity	80 %	
Duration (period)	6.6.2013-31.12.2014	
Economic sectors	All economic sectors eligible to receive aid	
Name and address of the granting authority	Sächsische Aufbaubank — Förderbank Pirnaische Straße 9 01069 Dresden DEUTSCHLAND	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Date of adoption of the decision	19.8.2013	
Reference number of State Aid	SA.36873 (13/N)	
Member State	Hungary	
Region	—	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Kulturális célú támogatási intézkedések a Regionális Fejlesztés Operatív Programok keretein belül.	
Legal basis	Regionális Fejlesztés Operatív Programokra meghatározott előirányzatok felhasználásának állami támogatási szempontú szabályairól szóló 30/2012. (VI. 8.) NFM rendelet.	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Culture	
Form of aid	Direct grant, Interest subsidy, Soft loan	
Budget	Overall budget: HUF 235 000 000 000 Annual budget: HUF 33 571 000 000	
Intensity	100 % — Measure does not constitute aid	
Duration (period)	Until 31.12.2015	
Economic sectors	Creative, arts and entertainment activities	
Name and address of the granting authority	Nemzeti Fejlesztési Ügynökség Budapest Wesselényi u. 20–22. 1077 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>